ISSN 1076-1077

PEDAGOGIKA

NIZOMIY NOMIDAGI
TOSHKENT DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

ILMIY-NAZARIY
VA METODIK JURNAL

1/2022

- PEDAGOGIKA VA PSIXOLOGIYA, PEDAGOGIK INNOVATIKA
- MATEMATIKA VA TABIIY-ILMIY FANLAR TA'LIMI
- IJTIMOIY VA GUMANITAR FANLAR TA'LIMI
- SAN'AT VA JISMONIY MADANIYAT TA'LIMI
- XORIJIY TA'LIM TAJRIBALARI
- TA'LIMI TIZIMI YANGILIKLARI
- FAN VA TA'LIM FIDOYILARI
- MAKTABGACHA TA'LIM

PEDAGOGIKA

SCIENTIFIC-THEORETICAL AND METHODICAL JOURNAL

1/2022

CHIEF EDITOR
Kirgizbayev Abdugappor Karimjonovich

Maxmudov Abduxalim Xamidovich
(deputy editor-in-chief)

EDITORIAL BOARD:
Abdullayeva Barno
Abdullayeva Shaxzoda
Adilova Saodat
Djamilova Nargiza
Mamadaliyev Abdumajid
Mamarajabova Zulfiya
Mamarajabov Mirsalim
Medetova Raushan
Muslimov Narzulla
Nishanova Zamira
Panjiyev Qurbonniyoz
Safarova Roxat
Tolipova Jamila
Tulenova Karima
To'rayev Samad
Xakimova Muxabbat
Xodjayev Begzod

The founder: Tashkent State Pedagogical University named after Nizami.

The journal publishes scientific theoretical and methodological articles in Uzbek and Russian languages in the fields of pedagogics, psychology, teaching methods and technologies. The journal has been certified under № 02-004 on the state registration of the mass media from the Tashkent Press and Information Administration as of May 26, 2014 and was awarded the international standard number (ISSN) - 2010-5320 of periodical journals on the basis of the 511/S contract from the National Book Chamber of the Republic of Uzbekistan. The journal has been registered by the Presidium of the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan under № 201/3 as of December 30, 2013.

ВОПРОСЫ УСИЛЕНИЯ ДЕРИВАЦИОННОГО ПОТЕНЦИАЛА АНГЛИЙСКИХ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ



С.М.САЛИЕВА*

Резюме. Ushbu maqolads lotin va yunon tilidan kelib chiqqan ingliz derivativ elementlarining funksional derivativ potensialini rivojlantirish haqida so‘z boradi. To‘g‘ridan-to‘g‘ri tadqiqot ob’ekti yarim funksional prefikslar bo‘lib, ular bir holatda hosila sifatida, boshqalarida onomatopoetik element sifatida ishlaydi. Muallif o‘zgartirilishi mumkin bo‘lgan prefikslar uchraydigan kontekstlarning semantikasi va ishlashini tahlil qiladi.

Tayyanch so‘zlar: *tiltizilmalar, ildiz, hodisa, o‘zlashtirma, termin, unsur, ibtido.*

Резюме. В данной статье речь идёт о развитии функционально-деривационного потенциала английских словообразовательных элементов латинского и греческого происхождения. Объектом непосредственного исследования выступают полифункциональные префиксы, выступающие как деривативы в одном случае или же ономатопоэтическим элементом в других. Автор делает анализ семантики и функционирования контекстов, где встречаются модифицируемые префиксы.

Ключевые слова: *языковые структуры, корень, явление, заимствование, термин, элемент, исконный.*

Abstract. This article deals with the development of functional derivational potential of English word-formation elements of Latin and Greek origin. The object of direct research is semi-functional prefixes that act as derivatives in one case, or as an onomatopoetic element in others. The author analures the semantics and functioning of contexts, where modified prefixes are used.

Key words: *Language structures, root, phenomena, borrowing, element, original.*

В последнее время наблюдается тенденция усиления функциональной и деривационной активности английских словообразовательных элементов латинского и греческого происхождения. Эти изменения выразились в сглаживании и упрощении языковых структур за счёт отказа от обилия флективных элементов. Как известно, в английском языке более ранние синтетические формы были заменены аналитическими. Английский язык часто сравнивали с китайским вследствие большого числа в нем односложных слов, его способность заменять родительный падеж словосложением без соединительных элементов как, например, “motherlove” вместо “love of a mother” и других синтаксических средств, таких как строгий порядок слов в связи с отсутствием соответствующих падежных форм. Для английского языка характерна легкость соединения аффиксов, заимствованных из других языков, как с исконными, так и с заимствованными корнями. По этой и многим другим причинам мы думаем, что сравнение структур английского языка со схожими явлениями других языков, было бы более уместным, поскольку современный язык поражает большим количеством лексических, грамматических и комбинаторно-дистрибутивными признаками.

Начнем с явлениями словообразования. Все аффиксы английского языка развивались органически. Следовательно, префиксы могли развиваться из семантически полноценных сложных слов, таких как сочетание: Noun + Adjective: cocksure, nation-old; top-secretи Adjective (Participle) + Noun: crazy- drink, aching-full; icy-cold и т.д. Определительные элементы этих и других сложных слов постепенно

* ***Салиева Сурайё Мансуржоновна,*** *старший преподаватель Узбекского государственного университета мировых языков.* ***E-mail:*** *salievasurayyo@mail.ru*

теряют своё первоначальное значение по мере того, как расширяется их употребление, до тех пор, пока они не приближаются и не переходят в функциональное поле наречий степени и префиксов. В соответствии с этим, исследуя приводимые ниже префиксальные элементы английского языка в его британском и американском вариантах, нам придется иметь в виду то, что как сказал – Ф. Бодмер, «… граница между аффиксом и корнем далеко не отчетлива»[1]. Это касается особенно таких сочетаний, типа brand-new, chock-full, cock-sure, stock-still, top-secret и т.д.

На первый взгляд, корнеобразующие морфемы Л.Блумфилда представляются достаточно ясными и убедительными примерами. Рассматривая такие слова, как flash, flare, flame, flicker, flimmer, можно без колебаний утверждать, что все они имеют значение ‘движущийся свет’. Однако само это значение, которое, как утверждается, присуще морфеме *fl-* в целом, скоро ослабляется и становится довольно сомнительным, когда дело доходит до слов с морфемой *fl-,* обозначающих если не обратное, то все, что угодно, но не ‘движущийся’ (moving), не ‘свет’ (light) и не ‘яркость’ (brightness): например, flabby, flaccid, flagging, которые значат ‘слабый’, ‘изношенный’, ‘измученный’, или flump – ‘двигаться тяжело и неуклюже’. При одном только слове flue The Concise Oxford Dictionary даёт 5, а при слове fluke – 3 совершенно различных значения, ни одно из которых даже отдаленно не приближается к семантическим сферам звука-символа *fl-,* указанным Л. Блумфилдом. Обсуждая эти проблемы, нам бы хотелось сослаться на книгу Л.П. Смита «Word sand Idioms»[2]. «Так звукосочетание [kw] передает ощущение дрожи, неустойчивости (quiver, quaver, quagmire), [bl] – быстрого движения (blow, blab, blubber), [fl] – неуклюжего движения (flounder, flap, flump), конечные [k] u [p] – резко прерванного движения или звука (clip, whip, snip, clap, rap, slap), конечное [$\int$] – глухого шума (dash, splash, clash, smash), конечное звукосочетание [mp] – глухого, тяжелого звука (hump, dump, slump, thump). Все эти наблюдения, конечно, очень относительны, так как наряду с примерами, подтверждающими их, можно привести множество слов, их опровергающих»[3]. Примеры, иллюстрирующие эмфатические свойства bang – присоединенного к другим словам как слово или префикс, многочленны. Среди них можно указать: a bang-up-and-down sort of a fellow, что значит ‘очень активный человек’, bang-opposite или clash-bang-opposite в смысле ‘прямо противоположный’, she was as lap-up girl in a bang-up chariot, где bang-up u lap-up означают то же, что и first-rate, т.е. ‘первоклассный’. Популярное слово bang-on, первоначально употреблявшееся членами королевской авиации в значении ‘блестящий’, ‘великий’, ‘сказочный’, ‘великолепный’, не было зарегистрировано ни в одном из общеизвестных словарей слэнга.

Многочисленные примеры, подобные упомянутым выше примерам с *bang-*, были собраны нами в отношении таких вариантов *bang-,* как *bung-, cram-, jam-, plum-, slam-, slap-, slick-, smack-, smash-, snap-, trap-,* а также в отношении американского усилительного префикса *ker-.* Происхождение частицы *ker-,* которая выступает также в написаниях *ca-, ka-, co-, che-* и присоединяется в качестве префикса к другим словам ономатопоэтической группы kerflop, kerslap, kerchung, kerwallop и т.п., еще остаётся нераскрытым.

[1] ***Bodmer F.*** *The Loom of Language. – New York, 1994. – P. 446.*
[2] ***Bloomfield L.*** *Language. – N-Y. 2004. – 450 p.*
[3] ***Кузнецов М.Д., Серебнев Ю.М.*** *Стилистика английского языка. – Л.: Просвещение, 1960. – 240 с.*

Возможны следующие этимологические объяснения: аналогия немецкого префикса *ge-* в причастиях совершенного вида, чистое звукоподражение, влияние языков индейцев.

В соответствии с результатами, достигнутыми в данном исследовании по английским модифицирующим элементам, выступающим в качестве усиления семантического знака использованного в дискурсе для лингвистической интерпретации мира, тем самым создать языковую картину мира. Для всех модифицирующих префиксальных элементов латинского и греческого происхождения характерно то, что они вступают в более тесную связь со словами, модифицирующими элементами которых они являются, чем существительные, прилагательные или даже наречие. При всем том, что существуют сочетания, в которых невозможно или, по крайней мере, трудно провести четкую границу между сложным словом из существительных и сочетаниями, в которых частицы соединяясь с другими словами, выступают в качестве приставок. Это можно видеть в таких случаях, как *brand* (с d или без d), *chock-, cock, rip-, rock-, stock-, top-.* Аналогия с существительными, используемыми в параболическом словосложении, такими как: *baby-mild, bolt-upright, crystal-clear, dirt-cheap, dog-tired, fire-new, mint-new, lightning-fast,* и во многих случаях иногда совершенно очевидна. Остальные элементы первой группы могут рассматриваться как чистые префиксы, присоединенные к другим компонентам. Мнения могут расходиться также в вопросе об отнесении ономатопоэтических элементов к префиксам. В определенных случаях они могут рассматриваться как модификаторы, имеющие характер наречий или междометий, как, например, в bang-opposite, bung-full, cram-full, хотя New English Dictionary классифицирует их как префиксы. Несомненно, существуют также примеры ономатопоэтических префиксов: *slap-happy, snap-happy, splashdash (edifices), slap-bang, trap-happy.* элемент *ker-* хотя и неясно, принадлежит ли он к ономатопоэтической группе или нет, также выступает в функции настоящего префикса. Оставляя в стороне частиц, относящиеся к группе ономатопоэтических, можно утверждать, что наиболее часто во всеобщем употреблении встречаются префиксы, заимствованные из латинского языка (extra-, per-, pre-, super-, ultra-), греческого языка (arch-, hyper-), а также префиксы германского происхождения.